

ISTRUZIONI

CE

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANWEISUNGEN



MODE D'EMPLOI

INSTRUCCIONES

ΟΔΗΓΙΕΣ

INTRUÇÕES

الإرشادات

INSTRUKTIONER

ZANZARIERE ELETTRICHE

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di mettere in funzione l'apparecchio è assolutamente indispensabile leggere tutte le istruzioni. Usare l'apparecchio solo per lo scopo a cui è destinato, altri usi diversi da quanto indicato in queste istruzioni sono da intendersi pericolosi e la Ditta Costruttrice declina ogni e qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose derivanti dalla mancata osservanza

di questo avvertimento. Togliere l'apparecchio dall'imballo e controllare che tutto sia integro. Evitare di disperdere nell'ambiente le parti costituenti l'imballo e come per l'apparecchio, non lasciarli alla portata dei bambini, dei minori, degli incapaci o degli animali. Verificare che tutte le sue parti siano ben fissate ed al giusto posto e quindi, prima del montaggio, controllare che i dati riportati sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio siano adatti alla tensione nominale di rete ed alla potenza disponibile.

Per gli apparecchi dotati di spina con contatto di terra verificare inoltre l'impianto di messa a terra. La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria per Legge. La casa costruttrice declina

ogni e qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose derivanti dalla mancata osservanza di questa norma.

Nel caso in cui la dotazione comprenda la catenella, appendere l'apparecchio a 2-3 metri di altezza, agganciando la stessa agli appositi fori laterali o all'apposito sostegno.

Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sostenere l'apparecchio. In ogni caso l'apparecchio dovrà essere collocato ad una distanza adeguata dalle persone per evitare che le stesse vengano assalite dagli insetti attirati. All'interno, collocare l'apparecchio lontano da finestre aperte. È consigliabile tenerlo in funzione a finestre chiuse, almeno qualche ora prima di coricarsi. Nel caso in cui nella dotazione siano comprese le piastrelle, è possibile appendere l'apparecchio con le seguenti modalità:

- fissare le piastrelle dell'apparecchio con le apposite viti, che dovranno essere avvitate ai fori posti sul retro;
- appendere l'apparecchio vincolandolo alla parete utilizzando tasselli ad espansione adatti a sostenerne il peso.

Controllare il valore della tensione sulla targhetta segnaletica ed assicurarsi che corrisponda alla tensione di rete.

Inserire la spina dell'apparecchio in una presa provvista di contatto di terra (questa indicazione è valida solo per gli apparecchi che ne sono dotati).

LA MESSA A TERRA È OBBLIGATORIA A TERMINI DI LEGGE.

Trattandosi di un apparecchio elettrico non si dovrà mai toccarlo con le mani bagnate o a piedi nudi.

Il Costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose derivanti dalla mancata osservanza di queste norme.

L'apparecchio è destinato al solo uso interno. Qualora si volesse utilizzarlo all'esterno, si raccomanda di riporlo in un luogo protetto dalla pioggia, adeguatamente riparato (ad esempio verande, porticati, ecc.) e comunque asciutto e lontano da getti d'acqua od eventuali sistemi di irrigazione.

L'eventuale contatto dell'apparecchio con un getto d'acqua può provocare una scossa elettrica.

Evitare inoltre l'uso improprio di prolunghe; mantenere le connessioni all'asciutto e non danneggiare il cavo di alimentazione.

L'apparecchio viene fornito con cavo di lunghezza e sezione opportuna, eventuali modifiche (prolungamento, ecc.) dovranno essere effettuate solo da personale specializzato, attenendosi alle vigenti norme di sicurezza. È noto inoltre che i prolungamenti effettuati dall'utilizzatore (senza tener conto che la sezione del cavo deve essere sempre più grossa in rapporto alla maggiore lunghezza dello stesso) sono causa di difetti alle apparecchiature elettriche. La Casa Costruttrice declina ogni e qualsiasi responsabilità per il mancato rispetto di queste indicazioni.

Accertarsi inoltre prima di ogni uso che il cavo di alimentazione sia sempre in buone condizioni. Evitare di schiacciarlo e proteggerlo da urti, spigoli, eventuali parti taglienti o in movimento.

L'apparecchio non deve essere assolutamente utilizzato in fienili, stalle o ambienti ove sia possibile la saturazione con gas infiammabili, o possa venire a contatto con liquidi vari o sostanze e liquidi infiammabili.

In ogni caso l'apparecchio non deve essere collocato in ambienti a rischio, comunque non dovrà mai essere collocato sopra fonti di calore e dovrà tro-

varsi lontano da fumi o vapori di ogni genere perché sarebbero causa di mal funzionamento e di guasti.

Per ragioni igieniche l'apparecchio non dovrà mai essere collocato in prossimità o nelle immediate vicinanze di alimenti e posto comunque a una distanza non inferiore ai due metri, poiché durante il funzionamento gli insetti o parti di essi potrebbero casualmente fuoriuscire dall'apparecchio e venire a contatto con gli alimenti stessi.

La pulizia dell'apparecchio dovrà essere effettuata senza l'uso di utensili; le polveri potranno essere rimosse con un getto d'aria.

Nel caso di zanzariere con griglie elettriche, il cassetto o contenitore per la raccolta degli insetti morti dovrà essere controllato giornalmente e svuotato quando risulterà pieno per i 2/3, avendo cura di togliere sempre la spina dalla presa di rete prima di compiere queste operazioni.

Nelle zanzariere con ventola aspirante, invece, togliere il cassetto ogni giorno e controllarne il contenuto attraverso l'apertura nel coperchio, senza rimuovere quest'ultimo per evitare la fuga degli insetti ancora vivi. Se il cassetto risulterà pieno per metà, è consigliabile riempirlo d'acqua attraverso l'apertura nel coperchio e quindi svuotarne il contenuto in uno scarico. Asciugare accuratamente prima di ricollocare il cassetto nell'apparecchio avendo cura di togliere sempre la spina dalla presa di rete prima di compiere queste operazioni.

Altre operazioni di pulizia e/o manutenzione dell'apparecchio dovranno essere eseguite, solo da personale qualificato, presso un Centro di Assistenza autorizzato o presso la NOVITAL.

La manutenzione deve intendersi limitata al risultato dei periodici normali controlli (prima dell'uso) delle parti in movimento e del cavo di alimentazione, per accertare un eventuale loro danneggiamento o usura. Nel caso in cui l'apparecchio risulti essere danneggiato non dovrà essere utilizzato.

Non spostare l'apparecchio tirandolo per il cavo di alimentazione e comunque togliere sempre la spina dalla presa di rete prima di qualsiasi spostamento.

L'apparecchio funziona normalmente sia esposto alla luce del giorno, sia in presenza di altre lampade.

Per ottenere il massimo rendimento dell'apparecchio, le lampade dovranno essere sostituite a seconda del tipo indicato sulla targhetta applicata all'apparecchio, attenendosi alle seguenti indicazioni:

- lampade fino a 11W dopo 2000 ore di funzionamento;
- lampade fino a 40W dopo 3000 ore di funzionamento.

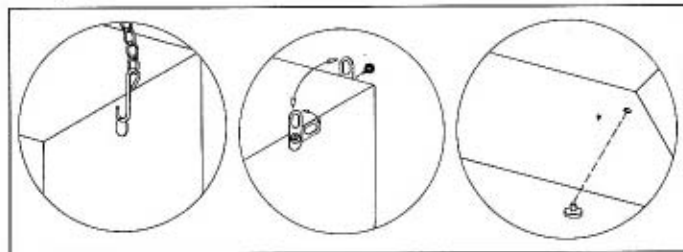
Negli apparecchi dotati di ripari amovibili (cioè bloccati con normali viti) è possibile la sostituzione delle lampade e degli starters, negli altri casi in cui i ripari sono bloccati con viti speciali occorrerà rivolgersi solo a personale qualificato presso il Centro di Assistenza autorizzato o alla NOVITAL.

Gli apparecchi dotati di ripari amovibili (cioè bloccati con normali viti) sono provvisti di dispositivo unipolare di sicurezza per l'interruzione dell'alimentazione elettrica che avviene nel momento in cui vengono rimossi i ripari stessi. Le eventuali riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, dovranno essere effettuate, solo da personale qualificato, presso un Centro di Assistenza autorizzato o presso la NOVITAL.

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI

Come nel caso di tutti gli apparecchi elettrici, in caso d'incendio, per lo spegnimento si devono utilizzare estintori a polveri e mai acqua per evitare folgorazioni.

Nel caso in cui l'apparecchio venga considerato fuori servizio, prima di mandarlo in una discarica autorizzata, si dovrà renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione il più vicino possibile al punto di uscita dall'apparecchio ricordando di effettuare questa operazione solo se prima si sarà tolta la spina dalla presa di rete.



ELECTRIC MOSQUITO NETS



Before starting the machine read all the instructions! The machine shall be used for the above-mentioned purpose only; if used in other ways it is considered to be dangerous. The Manufacturing Company refuses all responsibility for eventual damages to people, animals or things, resulting from the inobservance of this warning.

Remove the machine from its packaging and make sure nothing is missing or damaged, do not scatter the packaging in the environment; neither the packaging nor the machine shall be within reach of children, minors, incapable people or animals. Make sure all the parts of the machine are well fastened and in the right place and then, before assembling them, check the machine name plate data and make sure they are suitable for the rated mains voltage and the available power.



For machines equipped with earthing connecting plugs check the earthing plant. Machine earthing is compulsory by Law. The manufacturing company refuses any kind of responsibility resulting from eventual damages to people, animals or things due to

inobservance of this rule.

If the machine is equipped with a chain, hang it to the proper side holes or support at a height of 2-3 metres from the floor.

Do never use the feeder to support the machine. The latter shall be placed at a proper distance from people, anyway, in order to prevent them from being attacked by the attracted insects. Place the machine inside, far from open windows. It is recommended to use it when windows are closed, some hours before going to bed at least. If the machine is equipped with plates too, the machine can be hung in the following way:

- fasten the machine plates to the holes at the back, with the apposite screws;
- hang the machine fastening it to the wall by means of screw anchors fit for its weight.

Make sure the voltage value specified in the name plate is equal to the one of the mains voltage.

Insert the plug into a earth contact socket (this instruction is conceived for the machines equipped with it only).

EARTHING IS COMPULSORY BY LAW

This is an electric machine, therefore never touch it with wet hands or barefoot. The Manufacturer refuses all responsibility for eventual damages to people, animals or things resulting from the inobservance of these warnings.

The machine can be used indoors only. If you wish to use it outdoors, put it in a place protected from the rain, properly sheltered (for instance verandas, arcades, etc.) and anyway dry and far from water jets or eventual irrigation systems. Eventual water jets might cause an electric shock. Furthermore do not use improper extensions, do not wet connections, do not damage the feeder.

The machine is equipped with a cable of proper length and section, eventual modifications (extension, etc.) shall be carried out by specialised personnel only; the current safety rules shall be observed. Furthermore the extensions carried out by the user (without considering the cable section shall always have a larger value than its biggest length) may cause defects to the electric machines. The Manufacturing Company refuses all responsibility resulting from the inobservance of the above-mentioned warnings.

Make sure the feeder is always in good state; avoid crushing it and protect it from shocks, corners and eventual sharp or moving parts. The machine shall definitely never be used in haylofts, stalls or places where the saturation with inflammable gases may occur or where it may get in touch with different liquids or inflammable substances and liquids. The machine shall never be put in unsafe places, anyway it shall never be placed above direct sources of heat and it shall be far from vapours of any kind as they may cause bad functioning or damages.

Clean the machine without using tools; remove dusts with an air jet.

If mosquito nets are equipped with electric grates, the little drawer or container for collecting dead insects shall be daily checked and emptied when two thirds of it are full: do always unplug the machine before carrying out these operations!

In mosquito nets provided with intake fans, remove the little drawer everyday and check the content through the cover opening, without removing it, otherwise insects might go out still alive. If the small drawer is half full, it is

recommended to fill it with water through the cover opening and then empty it, pouring the content into a dumping place. First of all unplug the machine and then dry with care before placing the little drawer in the machine itself again.

In the name of hygiene safety this machine must not be placed within two metres of food as when it is switched on insects or part of them may come out of the machine.

Other cleaning and/or maintenance operations shall be carried out by qualified personnel of an authorised Service Centre or NOVITAL only.

Maintenance shall be carried out after usual periodic inspections only (before the use) of the moving parts and of the feeder, in order to check if they are eventually damaged or worn. If the machine proves to be damaged, it shall not be used.

Do not pull the feeder to move the machine and always unplug it before moving it, anyway.

The machine works in the usual way, both if exposed to daylight and to lamp light.

In order to get the maximum performances, lamps shall be replaced according to the type specified in the plate on the machine and the instructions hereafter shall be followed:

- lamps up to 11W after 2000 working hours;
- lamps up to 40W after 3000 working hours.

In the machines provided with movable guards (that is to say fastened with normal screws) lamps and starters can be replaced, when instead guards are fastened with special screws, apply to qualified personnel at the authorised Service Centre or at NOVITAL only.

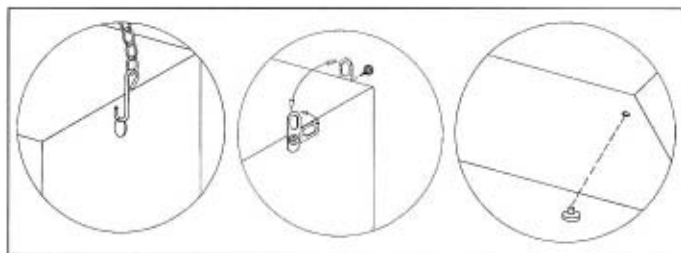
Machines equipped with movable guards (that is to say fastened with normal screws) are provided with safety unipolar device for the power failure, which occurs just when guards themselves are removed.

For eventual repairing, feeder replacement included, apply to qualified personnel of the authorised Service Centre or NOVITAL itself only.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

As for all electric devices, in case of fire, you can extinguish it by means of powder extinguishers; never use water as electrocutions might occur.

If the machine is proved to be disabled, it is brought to an authorised dump; however, first of all, it shall be made idle by cutting the feeder as much close as possible to the machine output point, after unplugging the machine itself.



MOSQUITERO ELECTRONICO



INSTRUCCIONES PARA EL USO

Antes de poner en funcionamiento la maquina es absolutamente indispensable leer todas las instrucciones.

Usar la maquina solamente para la finalidad para la cual esta destinada, otros usos diversos a los especificados en estas instrucciones se entienden peligrosos y la empresa fabricante no se responsabiliza por eventuales daños procurados a personas, animales o cosas derivadas de la falta de observación de este aviso.

Sacar del embalaje la maquina, controlar que todo sea integro, evitar dispersar en el ambiente las partes que constituyen el embalaje, no dejar a portada de mano de los niños, de los menores, de los incapaces o de los animales. Verificar que todas las partes se encuentren bien fijadas y en el punto justo, por lo tanto antes del montaje, controlar los datos copiados en la tarjeta de señalización de la maquina, confirmar que la tensión nominal de la red y la potencia disponible sean adaptas al para el correcto funcionamiento.

Para los aparatos dotados con un enchufe con contacto a tierra verificar, también, el implante de puesta a tierra. La puesta a tierra del aparato es obligatoria por Ley. La casa fabricante no se responsabilizara por cada uno o cualquier problema que pueda surgir de la no observación de esta norma.

En el caso de que la dotación comprenda una cadenilla, colgar el aparato a 2-3 metros de altura, enganchando la misma a los correspondientes agujeros laterales o al correspondiente sostén.

No utilizar nunca el cable de alimentación para sostener el aparato. En todos los casos el aparato deberá ser colocado a una distancia adecuada de las personas para evitar que las mismas sean asaltadas de los insectos atraídos. Al interior, colocar el aparato lejos de las ventanas abiertas. Es aconsejable tenerlo en funcionamiento con las ventanas cerradas, al menos un par de horas antes de acostarse. En el caso de que en la dotación estén incluidas las plaquetas, es posible colgar el aparato de la siguiente manera:

- fijar las plaquetas al aparato con los correspondientes tornillos, que deberán ser atornillados a los agujeros ubicados en la parte de atrás;
- colgarlo a la pared utilizando los tornillos de expansión adaptos a sostener el peso del aparato.

Controlar el valor de la tensión en la tarjeta de señalización asegurándose que corresponda a la tensión de la red.

Enchufar el aparato en un tomacorriente en contacto con la tierra (esta indicación es válida solo para los aparatos dotados).

La puesta a tierra es obligatoria por Ley.

Tratándose de un aparato eléctrico no se lo deberá tocar nunca con las manos mojadas o con los pies desnudos. La empresa fabricante no se responsabiliza por los daños causados a personas, animales o cosas derivados de la no observación de esta norma.

El aparato esta destinado a uso interno solamente. En el caso que se desee utilizarlo en un lugar al aire libre se recomienda protegerlo de la lluvia, adecuadamente cubierto (por ejemplo en una galería cerrada, un pórtico, etc.) y de todas formas seco y lejos de eventuales contactos con chorros de agua o sistemas de riego. El contacto del aparato con un chorro de agua puede provocar una descarga eléctrica.

Evitar, además, el uso indebido de prolongaciones, mantener las conexiones secas y no dañar el cable de alimentación.

La maquina esta provista de un cable de largueza y sección oportuna, eventuales modificaciones (prolongación, etc.) deben ser efectuadas por personal especializado, ateniéndose a las normas de seguridad vigentes. Se debe tener en cuenta que las prolongaciones del cable efectuadas por el usuario (sin tener en cuenta que debe ser mas gruesa en relación a la mayor largueza del mismo) pueden causar defectos en el motor. La empresa fabricante no se responsabilizara por eventuales problemas que puedan surgir del no respeto de las indicaciones dadas en relación a este punto.

Asegurarse también antes del uso que el cable de alimentación este en siempre en buenas condiciones. Evitar de aplastarlo y protegerlo de impactos, de eventuales partes cortantes o en movimiento. El aparato no debe ser utilizado en heniles, establos o ambientes donde sea posible la saturación con gases inflamables, o pueda entrar en contacto con líquidos varios o líquidos inflamables. De todas maneras el aparato no debe ser colocado en ambientes que

puedan presentar riesgos. De cualquier modo nunca se tendrá que colocarlo encima de fuentes de calor y se pondrá lejos de humos y vapores de cualquier genere porque éstos serian la causa del mal funcionamiento y de da_os.

Por razones higiénicas el aparato no tendrá que estar colocado en proximidad o cercanía a los alimentos sino a una distancia no inferior a dos metros, debito a que durante el funcionamiento los insectos o partes de ellos podrian casualmente salir el aparto y entrar en contacto con los alimentos. La limpieza del aparato deberá ser efectuada sin utilizar líquidos, el polvo puede ser removido con un chorro de aire.

En el caso de mosquiteros con rejillas eléctricas, el pequeño cajón o contenedor de los insectos muertos deberá ser controlado diariamente y vaciado cuando resulte lleno en 2/3 de su capacidad, teniendo en cuenta de desenchufar siempre el aparato antes de efectuar esta operación.

En los mosquiteros con ventilador aspirante, sacar el pequeño cajón o contenedor diariamente y controlar el contenido a través de la tapa, sin destaparlo para evitar que escapen los insectos vivos. Si el contenedor resulta lleno hasta la mitad, es aconsejable llenarlo de agua a través de la abertura de la tapa y después volcar el contenido en una descarga. Secarlo correctamente antes de colocarlo nuevamente dentro del aparato, teniendo en cuenta de desenchufar siempre el aparato antes de efectuar esta operación.

Otras operaciones de limpieza y/o manutención del aparato deberán ser efectuadas por personal calificado, a través de un Centro de Asistencia Autorizado o a través de la Novital.

Cuando se hace referencia a manutención se hace referencia a los controles efectuados periódicamente (antes del uso) de las partes en movimiento o del cable de alimentación, para asegurarse de que no exista un eventual daño o desgaste. En el caso de que el aparato resulte dañando no deberá ser utilizado. No mover el aparato tirándolo del cable de alimentación y desenchufarlo siempre antes de efectuar cualquier movimiento con el mismo.

El aparato funciona normalmente a la luz del día o en presencia de lamparas. Para obtener el máximo rendimiento del aparato, las lamparas deberán ser sustituidas según lo indicado en la tarjeta de señalización que encontrara junto al aparato, siguiendo las siguientes indicaciones:

Σ lamparas de hasta 11W después de 2000 horas de funcionamiento.

Σ lamparas de hasta 40W después de 3000 horas de funcionamiento.

En los aparatos dotados con protecciones amovibles (es decir bloqueados con tornillos normales) es posible la sustitución de las lamparas y de los "starters", en los casos en que la protección este bloqueada con tornillos especiales deberá dirigirse, solamente al personal calificado a través del Centro de Asistencia autorizado o la empresa Novital.

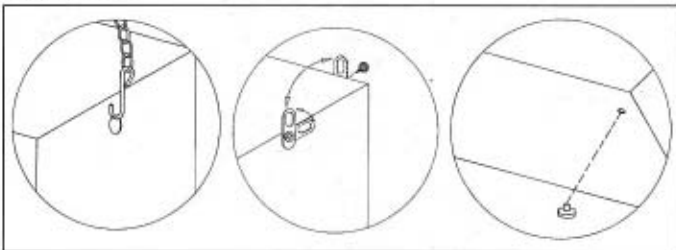
Los aparatos dotados con protecciones amovibles (es decir bloqueados con tornillos normales) están provistos con un dispositivo de seguridad unipolar para la interrupción de la alimentación eléctrica, que se produce en el momento en que se remueven las protecciones).

Las eventuales reparaciones, comprendida la sustitución del cable de alimentación, deberá ser efectuada solamente por personal calificado, a través de un Centro de Asistencia autorizado o a través de la Novital.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Como en el caso de todos los aparatos eléctricos, en caso de incendio, se deben utilizar extintor de incendios, nunca agua para evitar, de esta manera, fulguraciones.

En el caso de que se considere la maquina fuera de servicio, antes de enviarlo a la descarga correspondiente, se deberá inutilizarlo cortando el cable de alimentación a la altura mas cercana posible del comienzo del mismo recordando siempre de efectuar esta operación una vez que la maquina ha sido desenchufada.



ELEKTRISCHE MÜCKENFÄNGER



BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Bevor man das Gerät in verwendet, müssen unabdingbare alle Anweisungen gelesen werden. Das Gerät nur für den Zweck für den es bestimmt wurde verwenden, andere als in diesen Anweisungen erwähnte Einsätze sind gefährlich und die Herstellerfirma lehnt jede Verantwortung für mögliche Sach-,



Personen- und Tierschäden, die aufgrund einer Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstanden sind ab. Das Gerät auspacken und kontrollieren das nichts fehlt oder beschädigt ist, keine zur Verpackung gehörenden Teile zerstreuen und das Gerät von Kindern, Minderjährigen, Unfähigen und Tieren fernhalten. Prüfen, daß alle Teile gut und an richtiger Stelle befestigt wurden; prüfen, daß die auf dem Geräteschild stehenden Angaben für die Netzennspannung und die vorhandene Leistung geeignet sind. Bei Geräten mit Schukostecker auch die Wirksamkeit der Erdung prüfen. Die Herstellerfirma lehnt jede Verantwortung für mögliche Sach-, Personen- und Tierschäden ab, die wegen einer

Nichtbeachtung dieser Norm verursacht wurden. Wenn das Gerät mit einer Kette ausgestattet ist, das Gerät auf 2-3 Meter Höhe aufhängen, in dem dieselbe Kette an den dafür geeigneten seitlichen Bohrungen oder an den dafür geeigneten Stützen anhängt.

Das Gerät darf nie am Speisekabel aufgehängt werden. Das Gerät muß immer auf eine bestimmte Höhe aufgehängt werden, so das die Leute nicht von den vom Gerät ausgehenden Mücken angefallen werden. Es ist empfehlenswert daß Gerät einige Stunden bevor man ins Bett geht, bei geschlossenem Fenster einzuschalten. Ist das Gerät mit Platten ausgestattet, kann es wie folgt aufgehängt werden:

a) die Geräteplatte durch die dafür geeigneten Schrauben befestigen, die an den sich auf der Rückseite befindenden Bohrungen angeschraubt werden müssen;

b) das Gerät aufhängen und es durch die für das Gewicht geeigneten Ausdehnungsdübel an die Wand befestigen.

Den Spannungswert auf dem Geräteschild prüfen, und sich vergewissern, daß es mit der Netzspannung übereinstimmt.

Den Gerätestecker in einen Schukostecker stecken (diese Anweisung gilt nur für Geräte die nicht damit ausgestattet sind).

DIE ERDUNG DES GERÄTS IST GESETZLICH OBLIGATORISCH

Da es sich um ein elektrisches Gerät handelt ist es untersagt, es mit nassen Händen oder bloßen Füßen zu berühren.

Die Herstellerfirma lehnt jede Verantwortung für mögliche Sach-, Personen- und Tierschäden, die wegen einer Nichtbeachtung dieser Norm verursacht wurden ab.

Das Gerät ist für den Gebrauch in geschlossenen Räume hergestellt worden. Will man das Gerät im Freien verwenden, muß es an trockenen vor dem Regen geschützten Stellen aufgestellt werden (z.B. Veranda, Laubengang, usw.), weit weg von Wasserspritzten und Bewässerungssystemen. Ein möglicher Kontakt mit Wasserspritzten kann einen elektrischen Schlag verursachen.

Eine mißbräuchliche Verwendung an Verlängerungskabel ist untersagt; die Anschlüsse immer am Trockenen halten und das Speisekabel nicht beschädigen.

Das Gerät ist mit einem Kabel mit zweckmäßiger Länge und Schnitt ausgestattet, mögliche Änderungen (Verlängerung, usw.) dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden, in dem man die zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen beachtet. Es ist weiterhin bekannt, daß die durch den Benutzer ausgeführten Verlängerungen (ohne zu berücksichtigen, daß der Kabelschnitt im Verhältnis zur längsten Länge desselben Kabels immer größer sein muß) Mängel am Motor verursachen. Die Herstellerfirma lehnt jede Verantwortung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen ab. Sich vor jedem Gebrauch immer vergewissern, daß das Speisekabel immer in einwandfreiem Zustand befindet.

Das Kabel nicht zerdrücken und vor Prellungen, Kanten, möglichen scharfen und beweglichen Teilen schützen. Sich vor jedem Gebrauch immer vergewissern, daß das Speisekabel immer in einwandfreiem Zustand befindet.

Das Gerät darf auf keinen Fall in Heuspeichern, Ställen oder Räumen zum Einsatz gebracht werden, in denen die Sättigung mit entflammaren Gasen möglich ist, oder wo es mit verschiedenen Flüssigkeiten oder entflammaren Stoffen oder Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Das Gerät darf in keinem Falle

in gefährdeten Räumen oder auf Wärmequellen aufgestellt werden, weiterhin muß es weit weg von Rauch und Dämpfen aufgestellt werden, weil es sonst den einwandfreien Betrieb beeinträchtigen und zu Störungen führen könnte.

Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät niemals in der Nähe oder mit direktem Kontakt von Lebensmitteln und ihrem Aufbewahrungsort angebracht werden. Ein Mindestabstand von zwei Metern ist einzuhalten, da während seines Betriebs gelegentlich Insekten oder Teile von ihnen aus dem Gerät herausfallen und dadurch mit den Lebensmitteln in Kontakt kommen könnten. Das Gerät darf nicht durch Werkzeuge gereinigt werden; Staub kann durch einen Wasserstrahl entfernt werden.

Bei Mückenfänger mit elektrischen Gitter, muß das Schubkästchen oder das Sammlerbecken mit den toten Mücken jeden Tage kontrolliert werden, und wenn es zu 2/3 voll ist, leeren, in dem man vor dieser Vorgehensweise immer den Stecker aus der Steckdose herauszieht.

Bei Mückenfänger mit Saugelüfterrad, muß das Schubkästchen alle Tage geleert werden, in dem man dessen Inhalt durch die Deckelöffnung kontrolliert, ohne diesen zu entfernen, um das Herauslassen noch lebender Mücken zu vermeiden. Wenn das Schubkästchen nur halb voll ist, muß es durch die Deckelöffnung mit Wasser gefüllt werden und dessen Inhalt in einen Abfluß leeren. Das Schubkästchen, bevor man es wieder in das Gerät schiebt, sorgfältig abtrocknen. Vor jeder Vorgehensweise muß immer der Stecker aus der Steckdose herausgezogen werden.

Andere Reinigungen und oder Wartungen müssen bei einem unsrer anerkannten Kundendienst durch Fachpersonal oder bei NOVITAL durchgeführt werden.

Die Wartung muß auf Grund der normalen periodischen Kontrollergebnissen (vor dem Gebrauch) der beweglichen Teile, des Speisekabels und der außerhalb des Geräts vorhandenen elektrischen Teile, um sich dessen Verschleiß und Beschädigung zu vergewissern, durchgeführt werden. Bei beschädigtem Gerät ist dessen Einsatz untersagt.

Das Gerät funktioniert bei Tageslicht als auch bei eingeschalteten Lampen. Für eine maximale Geräteleistung, müssen die Lampen je nach dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ verwendet werden, in dem man sich an folgende Anweisungen hält:

- Lampen bis 11W nach 2000 Betriebsstunden;

- Lampen bis 40W nach 3000 Betriebsstunden;

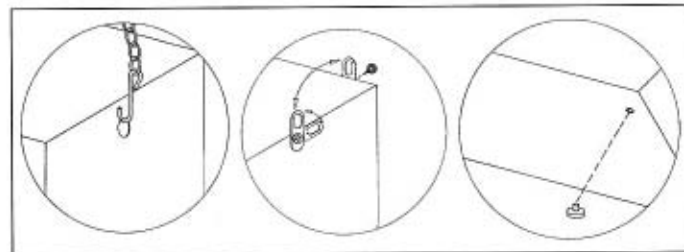
Bei Geräten mit entfernbaren Schutzvorrichtungen (bzw. mit normalen Schrauben befestigt) können die Lampe und Starter ersetzt werden, in anderen Fällen, in denen die Schutzvorrichtungen mit speziellen Schrauben befestigt sind, muß man sich an Fachpersonal unseres anerkannten Vertragskundendienstes oder an NOVITAL wenden.

Geräte mit entfernbaren Schutzvorrichtungen (bzw. mit normalen Schrauben befestigt) sind mit Einpoliger-Sicherheitsvorrichtung zum Ausschalten der Versorgung ausgestattet, die sich ergibt wenn dieselben Schutzvorrichtungen entfernt werden.

Eventuelle Reparaturen und Ersatz des Speisekabels, durch nur bei einem von uns anerkannten Kundendienst durch Fachpersonal oder direkt bei NOVITAL durchgeführt werden.

WICHTIGE EMPFEHLUNGEN

Wie bei allen elektrischen Teilen müssen bei Bränden, um Fulgurationen zu vermeiden, nur Staubfeuerlöscher und keine Wasserfeuerlöscher verwendet werden. Im Falle das Gerät nicht mehr verwendet wird, bzw. Außerbetrieb gesetzt und in einen Müllablageplatz gebracht wird, das Speisekabel so nah als möglich an dem Ausgangspunkt des Geräts abschneiden, dieser Vorgang darf nur nach dem der Stecker aus der Steckdose herausgezogen wurde durchgeführt werden.



MOUSTIQUAIRES ELECTRIQUES

F

MODE D'EMPLOI

Avant de démarrer l'appareil il faut absolument lire toutes les instructions. Utiliser l'appareil seulement pour le but auquel il est destiné, tout autre emploi pas prévu dans ces instructions est considéré dangereux. En cas donc d'inobservance de cet avertissement, la Maison Productrice déclinera toute responsabilité pour les possibles dommages aux personnes, aux animaux ou aux choses.



Enlever l'appareil de l'emballage, contrôler son intégrité, éviter de disperser les parties qui constituent l'emballage dans l'environnement et comme pour l'appareil, ne les laisser jamais à la portée d'enfants, de mineurs, d'incapables ou d'animaux.

Vérifier que toutes les parties soient bien fixées et à leur place et donc, avant de les assembler, contrôler que les données sur la plaquette signalétique de l'appareil, soient indiquées pour la tension nominale de réseau et pour la puissance disponible.

Pour les appareils qui sont équipés de fiche de contact à la terre il faudra vérifier aussi l'efficacité de l'installation de mise à la

terre. La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la Loi. La Maison Productrice décline toute responsabilité pour les possibles dommages aux personnes, animaux, ou choses qui dérivent de l'inobservance de cette norme.

Si l'équipement comprend la chaînette, suspendre l'appareil à 2-3 mètres de haut, en accrochant la même aux spéciaux trous latéraux ou au spécial support. N'utiliser jamais le câble d'alimentation pour soutenir l'appareil. L'appareil devra toujours être placé à une juste distance des personnes pour éviter que les mêmes soient assaillis par les insectes. A l'intérieur, placer l'appareil loin des fenêtres ouvertes. Il est conseillé de le mettre en marche à fenêtres fermées, au moins quelques heures avant de se coucher. Si l'équipement comprend les plaques, il sera possible de suspendre l'appareil en suivant ces modalités :

a) fixer les plaques de l'appareil par les spéciales vis qui devront être vissées dans les trous qui se trouvent derrière ;
b) suspendre l'appareil en le fixant sur la parois au moyen des vis tamponnées qui sont particulièrement indiquées pour soutenir le poids.

Contrôler la valeur de la tension sur la plaquette signalétique en s'assurant qu'elle corresponde à la tension de réseau.

Insérer la fiche de l'appareil dans une prise pourvue de contact à la terre (cette indication est valable seulement pour les appareils qui sont équipés de ce type de prise).

LA MISE A LA TERRE DE L'APPAREIL EST OBLIGATOIRE AUX TERMES DE LA LOI.

En s'agissant d'un appareil électrique il ne faudra jamais le toucher avec les mains mouillées ou nu-pieds.

La Maison Productrice décline toute responsabilité pour les possibles dommages aux personnes, animaux, ou choses qui dérivent de l'inobservance de ces normes. L'appareil est destiné seulement à un usage interne. Si on veut l'utiliser à l'extérieur, il est conseillé de le positionner dans un lieu protégé de la pluie et opportunément abrité (par exemple vérandas, arcades, etc.) qui soit au sec et loin de jets d'eau ou possibles systèmes d'irrigation.

Le possible contact de l'appareille avec un jet d'eau pourra causer un décharge électrique.

De plus éviter l'emploi impropre de rallonges ; maintenir les connexions au sec et n'endommager pas le câble d'alimentation.

L'appareil est fourni avec le câble réglé sur la longueur et la section plus indiquée, des modifications éventuelles (prolongements, etc.) devront être effectuées seulement par du personnel spécialisé, en suivant les normes sur la sécurité en vigueur. De plus on sait que les prolongements effectués par l'utilisateur (sans tenir compte que la section du câble doit toujours être plus grosse que sa longueur la plus grande) sont la cause de défauts aux appareillages électriques. La Maison Productrice décline toute responsabilité pour l'inobservance de ces indications.

Avant chaque emploi s'assurer en outre que le câble d'alimentation soit toujours en bonnes conditions. Eviter de l'écraser et le protéger des chocs, coins et possibles parties tranchantes ou en mouvement.

L'appareil ne doit absolument être utilisé en granges, étables ou endroits où la saturation avec les gaz inflammables peut se vérifier, ou où l'appareil peut

entrer au contact de liquides différents ou substances et liquides inflammables. En tout cas l'appareil ne doit jamais être placé dans des endroits à risque, de même il ne devra jamais être placé au-dessus de sources de chaleur directes et devra aussi être positionné loin de possibles vapeurs, car elles pourraient causer un mal fonctionnement ou des endommagements.

Pour raisons d'hygiène, l'appareil ne devra jamais être branché près d'aliments ou se trouver à moins de deux mètres de ces derniers durant le fonctionnement de l'appareil, les insectes pourraient sortir de l'appareil et être en contact avec la nourriture. Le nettoyage de l'appareil devra être effectué sans l'utilisation d'outils ; les poudres pourront être enlevées par un jet d'air.

En cas de moustiquaires avec grilles électriques, le petit tiroir ou le conteneur pour les rassemblement des insectes morts devra être contrôlé tous les jours en le vidant quand il résultera à 2/3 plein. Attention : avant d'effectuer ces opérations retirer toujours la fiche de la prise de réseau.

Au contraire, dans les moustiquaires avec ventilateur aspirant, il faudra enlever le petit tiroir tous les jours et en contrôler le contenu par l'ouverture du couvercle qui ne devra jamais être levé pour éviter la fuite des insectes encore vivants. Si le petit tiroir résulte à moitié plein, il est conseillé de le remplir d'eau par l'ouverture du couvercle et donc d'en vider le contenu dans un écoulement. Avant de remettre le tiroir, le sécher avec soin en se rappelant, avant d'effectuer ces opérations, de retirer toujours la fiche de la prise de réseau.

D'autres opérations de nettoyage et/ou d'entretien de l'appareil devront être exécutées seulement par du personnel qualifié, chez un Centre d'Assistance autorisé ou chez NOVITAL. L'entretien doit s'entendre limité au résultat de normaux contrôles périodiques (avant l'utilisation) effectués sur les parties en mouvement et sur le câble d'alimentation, pour en relever un possible endommagement ou usure. Si l'appareil résulte être endommagé, il ne devra pas être utilisé. Ne déplacer jamais l'appareil en le tirant par le câble d'alimentation et de toute façon, avant n'importe quel type de déplacement, retirer toujours la fiche de la prise de réseau. Normalement l'appareil fonctionne non seulement exposé à la lumière du jour, mais aussi en présence d'autres lampes. Pour obtenir le rendement maximum de l'appareil, les lampes devront être remplacées selon le type montré sur la plaquette appliquée sur l'appareil, en suivant ces indications :

- lampes jusqu'à 11W après 2000 heures de fonctionnement ;
- lampes jusqu'à 40 W après 3000 heures de fonctionnement.

Dans les appareils pourvus de protections amovibles (c'est à dire bloquées par de normales vis), il sera possible de remplacer les lampes et les starters, au contraire, si les protections sont bloquées par des vis spéciales, il faudra s'adresser seulement au personnel qualifié chez le Centre d'Assistance autorisé ou à NOVITAL.

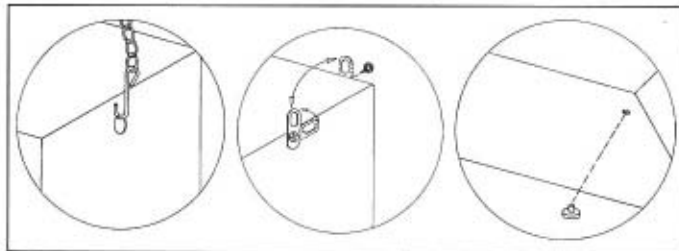
Les appareils pourvus de protections amovibles (c'est à dire bloquées par de normales vis) sont équipés d'un dispositif unipolaire de sécurité pour la coupure de l'alimentation électrique qui se vérifiera au moment de l'enlèvement des protections.

Les possibles réparations, y compris le remplacement du câble d'alimentation, devront être effectuées seulement par du personnel qualifié, chez un Centre d'Assistance autorisé ou chez NOVITAL.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Comme pour tous les appareils électriques, en cas d'incendie, pour l'extinction il faut utiliser les extincteurs à poudre et jamais l'eau, tout cela pour éviter des fulgurations.

Si l'appareil est hors service, avant de le porter dans une décharge autorisée, il faudra le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation le plus voisin possible au point de sortie de l'appareil en se rappelant d'effectuer cette opération seulement après avoir retiré la fiche de la prise de réseau.



ناموسيات كهربائية

إرشادات الإستعمال

يجب قراءة كافة التعليمات قبل تشغيل الجهاز. يجب إستعمال الجهاز للأغراض المخصص لها، إذ أن إستعمالات مخالفة لتلك الواردة في هذه التعليمات يعتبر خطراً، لا تتحمل الشركة المنتجة مسؤولية أي ضرر على الإنسان أو الحيوان أو الأشياء، ناجم عن إهمال هذا التحذير.

يتم تعليق الجهاز على ارتفاع 2-3 أمتار في حالة تزويده بسلسلة للتعليق، وذلك بشيكها خلال الثقوب الجانبية أو الدعامة الخاصة.

يجب عدم إستعمال أسلاك التلقيم الكهربائي لتعليق الجهاز. كما يجب على كلي حال تعليق الجهاز على بعد مناسب من الأشخاص لتجنب مهاجمتهم من الحشرات التي يجذبها الجهاز. هذا ويجب تعليق الجهاز في الأماكن الداخلية أو المغلقة بعيداً عن التوافذ المفتوحة، يُصبح بإستعماله في أماكن مغلقة التوافذ، وقبل التوم بضعة ساعات.

يتم الموديلات المزودة بصقائح حسب التعليمات التالية:

(A) تثبيت الصفيحة على الجهاز بواسطة البراغي الخاصة التي يجب إدخالها في الثقوب الموجودة في الخلف.

(B) يعلق الجهاز بربطه على الجدران بإستعمال أدوات قابلة للتمدد وحمل الأوزان.

يجب التحقق من توافق قوة التوتر المطلوبة لعمل الجهاز مع قوة التوتر المتوفرة في الشبكة.

يجب شيك أسلاك توصيل الجهاز بفتح توصيل أرضي (تصلح هذه الملاحظة فقط للموديلات المزودة بها).

يعتبر التوصيل الأرض إجباري من ناحية قانونية.

يجب عدم ملامسة الجهاز والأيدي مبلولة والأرجل حافية كما هو الحال بالنسبة لأي جهاز كهربائي. لا تتحمل الشركة المنتجة أية أضرار ناجمة عن إهمال هذا التحذير إتجاه الأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء. يوجه هذا الجهاز للإستعمال في الأماكن الداخلية. وفي حالة إستعماله في أماكن خارجية يجب حمايته من الأمطار بتغطيته (على سبيل المثال في الشرفات، سدة البوابات... وغيرها)، وعلى كل حال أماكن جافة بعيداً عن المياه أو أنظمة الري. يؤدي تعرض الجهاز للغدق بالهالة إلى الإصابة بالصقعات الكهربائية.

يجب تجنب إستعمال وصلات تالفة (لتطويل أسلاك التوصيل الكهربائي)، وحفظها جافة وتجنب إتلاف أسلاك التلقيم الكهربائي.

يقدم الجهاز مُزوداً بسلك ذات طول مناسب، وإذا دعت الحاجة إلى أي تعديل (تطويل، وغيرها) يجب أن يقوم به أشخاص مختصين مع الحفاظ على القوانين المتعلقة بالأمان. تسبب التوصيلات التي يتغلها مستعمل الجهاز (دون الأخذ بعين الإعتبار أن سمك السلك يجب أن يرتبط بعلاقة متزايدة مع الطول) في تلف الأجهزة الكهربائية، لا تتحمل الشركة المنتجة مسؤولية الأضرار الناجمة عن إهمال هذه الملاحظة. التأكد عند كل إستعمال من كون سلك التلقيم الكهربائي دائماً في حالة جيدة، هذا ويجب تجنب سحقه، كما يجب حمايته من الرطوبات، الزوايا الحواف الحادة أو التحركة.

يجب عدم إستعمال الجهاز في مستودعات التبن ومخازنه، الإسطبلات أو في أجواء يمكن إشباعها بغازات قابلة للإشتعال، أو حيث يدخل باحتكاك مع سوائل أو مواد قابلة للإشتعال.

يجب عدم وضع الجهاز في مكان معرض للأخطار بأي شكل من الأشكال، كما يجب عدم تركيب الجهاز فوق مصادر حرارة، بالإضافة إلى ضرورة إبقائه بعيداً عن الدخان والبخار بكافة أشكاله لأنها قد تؤدي إلى عمله بشكل غير سليم وتقلله.

يتم تنظيف الجهاز دون إستعمال أدوات أو معدات خاصة، إذ يمكن إزالة الغبار بظف الهواء فقط.

في حالة ناموسيات التي تضم شبكة حديدية يجب تبريد درج أو وهاء تجميع الحشرات يوماً أو عند إنتاله للتثخين (3/2)، بعد تزغ أسلاك التلقيم من مفتاح التوصيل الكهربائي.

بينما في حالة ناموسيات المراوح الشافطة، يجب مراقبة درج تجميع الحشرات من خلال فتح الغطاء دون نزعه لكي لا تهرب الحشرات التي ما زالت على قيد الحياة حيث يستحسن ملء الدرج بالهالة من خلال الفتحة الموجودة في الغطاء ومن ثم تفرينه في مكان خاص بالصرف، وذلك عندما يكون الدرج مليئاً حتى نصفه.

يجب تحفيف الدرج بعناية قبل إعادته إلى الجهاز مع الحرص دائماً على فصل التيار الكهربائي عن الجهاز.

يجب اللجوء إلى فنيين مؤهلين في مراكز صيانة مرخصة أو إلى شركة "نوفيتال" NOVITAL لإقيام بأية عمليات صيانة / أو عمليات تنظيف أخرى.

تقتصر عمليات الصيانة على نتائج الفحص العادية (قبل الإستعمال) للأجزاء المتحركة وللسلك التلقيم الكهربائي وللأجزاء الكهربائية الخارجية للجهاز للتأكد من عدم تلفها. ويجب عدم إستعمال الجهاز في حالة تلفه.

للحصول على أفضل مردود للجهاز يجب تبديل المصابيح بغيرها تمتع بنفس الخصائص المشار إليها على اللوحة

التأشيرة للجهاز حسب التعليمات التالية:

- مصابيح بقوة قصوى 11 واط بعد 2000 ساعة عمل.

- مصابيح بقوة قصوى 40 واط بعد 3000 ساعة عمل.

يمكن تغيير الساتر والمصابيح للظفة بواقى قابل للزغ (مثبت من خلال براغي عادية) بشكل شخصي، بينما يتم تغيير المصابيح المغلقة بواقى مثبت من خلال براغي خاصة من قبل أشخاص مؤهلين في مراكز صيانة مرخصة أو إلى شركة NOVITAL.

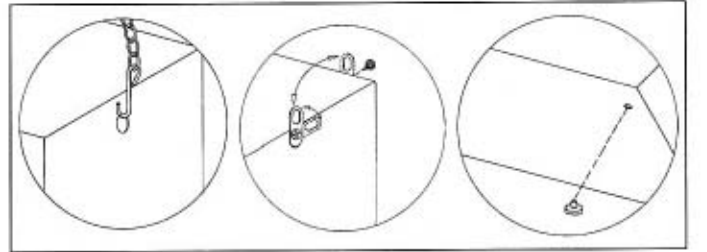
لم تزويد الأجهزة ذات الواقى القابل للزغ (أي مثبت بواسطة براغي عادية) بمؤشر للأمان مفرد القطب يعمل على قطع التيار الكهربائي عن الجهاز عند تحريك الغطاء الواقى لنزعه.

تتخذ عمليات التصليح بما فيها تغيير أسلاك التلقيم، أشخاص مؤهلين لدى مراكز صيانة مرخصة أو لدى شركة نوفيتال NOVITAL.

نصائح هامة

يجب إستخدام جهاز إطفاء صغير يعمل بالبودرة في حالة نشوب حريق ويجب عدم إستخدام الماء مطلقاً لتلافي حدوث الصقعات الكهربائية كما في حالة كافة الأجهزة الكهربائية.

يجب تعطيل الجهاز عن العمل بقص سلك التوصيل الكهربائي لأقرب نقطة ممكنة من إتصاله بالجهاز وذلك بعد فصل التيار الكهربائي. تُتخذ هذه العملية قبل إرسال الجهاز للتخليم في حالة إعتباره لم يعد أهلاً للخدمة.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

- In attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti, il simbolo del cassonetto barrato, qui rappresentato e riportato sull'apparecchio indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchio giunto a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
- L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto l'apparecchio.
- Lo smaltimento abusivo da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalle leggi in vigenti.
- Le informazioni relative alla corretta procedura dei sistemi di raccolta disponibili si dovranno richiedere al Servizio Locale di Smaltimento Rifiuti, o presso il negozio d'acquisto.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.



WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2002/96/EG.

Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.

Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE.

Al final de su vida, útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

